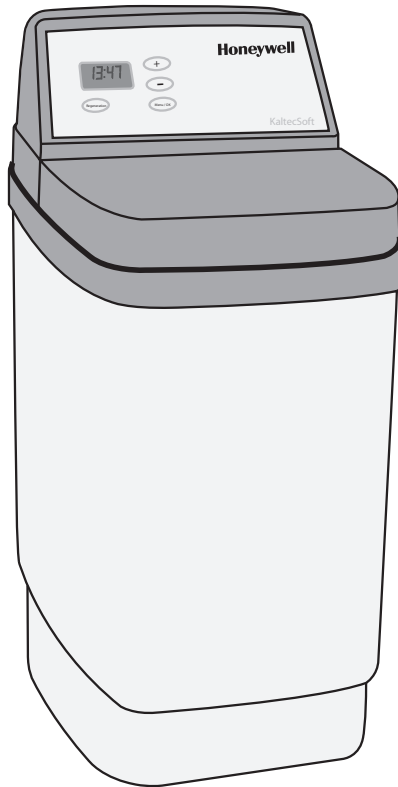


KaltecSoft KS10S

Einbauanleitung • Installation instruction

CE



Anleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!
Keep instructions for later use!

Enthärtungsgerät KaltecSoft
Softener KaltecSoft

1. Consignes de sécurité

1. Suivez les conseils d'installation
Utilisez cet appareil
 - conformément à l'usage pour lequel il a été déterminé
 - dans les meilleures conditions
 - en respectant les règles de sécurité
2. Assurez-vous que l'appareil est utilisé conformément à la prescription d'origine. Tout autre utilisation que son application d'origine ne rentrant pas dans le cadre de la garantie.
3. Assurez-vous que l'installation et l'entretien soient réalisés par du personnel qualifié
4. Veillez à réparer rapidement les troubles qui pourraient avoir une incidence sur la sécurité.

2. Application

L'adoucisseur d'eau KaltecSoft KS10S sert à adoucir partiellement l'eau potable. Un tel dispositif permet d'éviter les dommages causés par un dépôt de calcaire sur les conduites, robinetterie et appareils constituant le circuit de distribution. Un retour d'eau traitée n'est pas possible grâce au dispositif anti-retour installé dans le dispositif.

3. Mode de fonctionnement

L'adoucisseur est piloté par un micro-processeur perfectionné. Utilisant le compteur de consommation intégré, il calcule la consommation individuelle, les caractéristiques et les capacités résultant de celle-ci ainsi que la période optimale pour la régénération.

Régénération

Le cycle de régénération s'effectue au moins tous les 4 jours, ce qui veut dire au plus tard 4 jours après la régénération précédente. Le démarrage du cycle est lancé indépendamment de la consommation d'eau.
Si 97 % de la puissance calculée est atteinte, la régénération démarre sans tenir compte de l'intervalle de 4 jours. Durant le cycle, il est possible de soutirer de l'eau non traitée.

Désinfection

L'adoucisseur est équipé d'une unité de désinfection qui désinfecte toutes les pièces en contact avec l'eau potable lors de chaque cycle de régénération.

4. Versions

KS10S-30 1-3 logements
KS10S-60 3-8 logements

5. Utilisation: Fluide Eau potable

6. Caractéristiques techniques

Température ambiante:	2-40°C
Pression nominale :	PN10
Température d'eau :	1 à 40°C
Pression de fonctionnement :	1,3 à 8,5 bar
Débit max. :	3,2 m3/h.
Perte de charge à débit max. :	2,0 bar
Alimentation Réseau :	230V/50Hz (transfo. Ext.).
Tension de télécommande:	24V/50Hz
Puissance absorbée :	2W,
Indice de protection :	IP22
Diamètre de raccordement:	1" fileté mâle
Evacuation tuyau souple raccord ½"	

Le dispositif est conçu pour fonctionner avec des pastilles de sel (suivant EN 19604)

7. Etendue de la fourniture

L'adoucisseur d'eau est composé de:

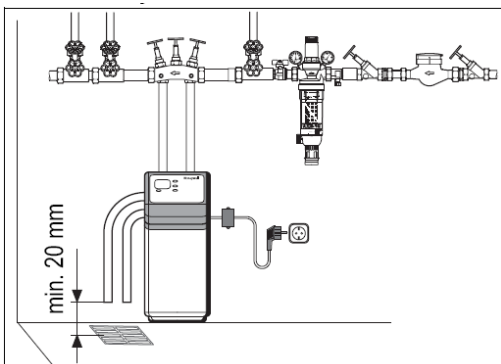
- Un boîtier moderne et peu encombrant
- Un microprocesseur
- Un indicateur d'état et un tableau de commande
- Une bouteille avec mono-répartiteur d'échangeur d'ions
- Vanne de bypass avec unité d'homogénéisation intégrée
- Transformateur externe
- Unité de désinfection
- Vanne à disque tournant
- Embouts de connexion cannelés
- Instrument de mesure de la dureté d'eau

8. Installation

8.1 Règles d'installation

- Veiller à la mise en place de ce matériel par un personnel qualifié.
- S'assurer de l'installation en local hors gel et à l'abri de fortes chaleurs
 - o Ne pas exposer aux rayons du soleil.
- L'adoucisseur doit être posé sur une surface plane.
- Pour une pression d'alimentation réseau supérieure à 5 bar, prévoir la mise en place d'un régulateur de pression en amont de l'adoucisseur. (Attention, une pression du réseau inférieure à 5 bar en journée peut augmenter sensiblement durant la nuit)
- Vérifier la nécessité de rajouter un dispositif anti-corrosion.
- Un filtre mécanique doit être installé à moins d'un mètre en amont de l'adoucisseur pour le protéger des impuretés et préserver son efficacité.
- Utilités nécessaires à l'installation de l'adoucisseur (devant se trouver à proximité):
 - o Une évacuation hydraulique (DN50 mini)
 - o Alimentation électrique (230 V / 50 Hz)
 - o Un siphon

8.2 Instructions de montage



1. Bien nettoyer la tuyauterie

2. Installer l'adoucisseur

- Attention au sens de circulation du fluide (sens de la flèche)
- Veillez à bien assembler, aligner et soutenir les éléments de plomberie de sorte qu'aucune contrainte ne soit exercée sur l'entrée et sur la sortie de la vanne. Toute pression ou contrainte inappropriée peut endommager la vanne.

3. Raccorder l'adoucisseur

4. Raccorder le tuyau d'évacuation à l'égout (diamètre intérieur mini: 13mm, ½")



Vérifier le libre écoulement!!



- L'évacuation des eaux à l'égout doit s'effectuer librement par gravité ou par le biais d'une station de relevage d'eaux usées.
 - En cas d'évacuation libre, la hauteur minimale de refoulement entre l'extrémité des tuyaux et le sol doit être supérieure à 20 mm
 - Pour la sélection éventuelle d'une station de relevage, prendre en compte un débit minimum de 2 m³/h (soit 35l/mn) et la bonne résistance au sel. Attention à sur-dimensionner la station de relevage si elle doit également servir pour d'autres appareils.

8.3 Maintien dans la plage limite en tenant compte de la concentration de sodium

Le bon fonctionnement d'un adoucisseur d'eau, impose de ne pas dépasser la concentration maximale en sel (Sodium Na) de 200 mg/l (suivant réglementation sanitaire). Pour réduire la dureté d'eau de 1°dH, 8mg/l de sodium doivent être injectés. De plus la teneur globale* en sodium de l'eau brute doit être prise en considération.

L'adoucissement est limité par ces différentes valeurs.

Exemple:

Teneur en sel* $Na_{réel} = 10$ mg/l

Valeur limite suivant régl. Sanit. $Na_{max} = 200$ mg/l

Adjonction de sel max. $Na_{ajout} = Na_{max} - Na_{réel} = 190$ mg/l

Adoucissement possible 190 mg/l ÷ 8 mg/l = $23,75$

Résultat: la dureté d'eau brute peut être réduite de $23,75$ °dH.

* suivant donnée du distributeur d'eau

9. Mise en service

1. Mettre le dispositif d'homogénéisation en position bypass
 - fermer les deux vannes extérieures
 - ouvrir la vanne centrale
2. Ouvrir complètement la vanne principale de la conduite de distribution.
3. Mettre le dispositif de bypass en position Service
 - ouvrir lentement la vanne d'entrée jusqu'à ouverture complète
 - ouvrir lentement la vanne de sortie jusqu'à ouverture complète
 - fermer la vanne centrale
4. Vérifier l'étanchéité des raccordements hydrauliques
5. Mettre de l'eau (env. 1 l) dans le bac à sel
6. Remplir le bac de pastilles de sel
7. Relier le transfo à l'appareil
 - ôter le couvercle de la réserve de sel et le couvercle principal
 - brancher la connexion du transformateur dans le tableau de commande
8. Remettre le couvercle principal et le couvercle du bac à sel, ressortir le câble par l'arrière de l'appareil
9. Brancher l'appareil sur l'alimentation réseau par l'intermédiaire du transformateur
10. Programmer l'adoucisseur

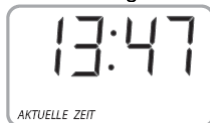
10. Programmation de l'adoucisseur

10.1 Ecran et touches de commande



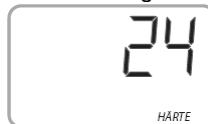
10.2 Réglages de base pour la mise en service heure, dureté eau brute et heure de régénération

1. Connexion au réseau
 - Affichage de l'heure clignote



2. Régler l'heure à l'aide des touches + et -.

3. Valider avec la touche MENU / OK
 - L'affichage de la dureté clignote

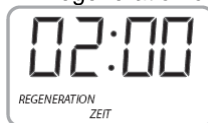


4. Régler la dureté à l'aide des touches + et -.



La valeur dureté de l'eau brute peut être fournie par le distributeur d'eau

5. Valider avec la touche MENU / OK
 - L'affichage de l'heure de régénération clignote

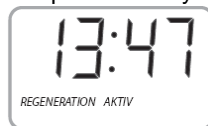


6. Régler l'heure de régénération souhaitée par les touches + et -.

- Heure de régénération conseillée 2h00 du matin

7. Valider avec la touche MENU / OK

8. Commencer la régénération
 - Appuyer durant 5 sec sur la touche Regeneration
 - L'affichage REGENERATION AKTIV clignote
 - L'heure est affichée sur l'écran pendant le cycle de régénération



9. A la fin de la régénération (qui dure environ 45min)

- L'affichage REGENERATION AKTIV disparaît.
- L'heure reste affichée sur l'écran
-

10. L'appareil est prêt à fonctionner.

10.3 Réglage de la dureté d'eau adoucie

i Afin d'éviter la corrosion, il est recommandé de régler une valeur résiduelle d'au moins 8°dH.

Il est recommandé de vérifier la dureté d'eau adoucie régulièrement (2 fois/an)

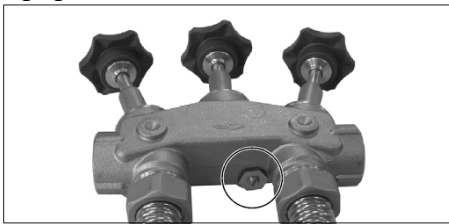
1. Réglage de la dureté d'eau adoucie par rotation de la vis sur le bas du dispositif de dérivation

- Utiliser un tournevis
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la dureté de l'eau en sortie
- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la dureté de l'eau en sortie

2. Tester la dureté d'eau à un point de puisage

- Robinet complètement ouvert, pour garantir un débit d'eau suffisant.

3. Ajuster si besoin en tournant la vis de réglage



11. Fonctionnement

11.1 Modifier l'heure, la dureté d'eau brute et la dureté d'eau résiduelle

1. Appuyer sur la touche MENU / OK
 - o L'affichage de l'heure actuelle clignote
2. Continuer en reprenant des points 2 à 7 Chapitre 10.2

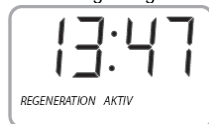
i Il n'y a pas de régénération

11.2 Déclencher une régénération manuelle

i Il est possible lancer une régénération manuelle (indépendamment des intervalles de 4 jours); La régénération manuelle s'effectue alors immédiatement

Appuyer durant 5 sec; sur la touche régénération

- o L'affichage Régénération active clignote



o A la fin du cycle de régénération (durée env. 45 mn) l'appareil bascule automatiquement en mode de fonctionnement normal.

i Lorsque l'eau a été arrêtée pour une durée relativement longue (plus de 4 jours), nous recommandons une régénération manuelle à la remise en eau.

11.3 Remplissage en pastilles de sel

i Vérifier régulièrement le niveau de sel (mensuellement par exemple).

! N'utiliser que des pastilles de sel correspondant à la norme EN 19604.

1. Ouvrir le couvercle du réservoir de sel
2. Remplir de sel

11.4 Nettoyage

i Ne pas utiliser de produit ménager pour le rinçage des pièces plastiques.

! Il ne doit pas y avoir de rejet de produit ménager dans la nature ou dans la canalisation !

1. Nettoyer l'enveloppe avec un chiffon et de l'eau à l'intérieur et à l'extérieur.

11.5 Autres informations

11.5.1 Coupure de courant : Coupure d'électricité courte durée: Tous les réglages restent en mémoire.

Coupure d'électricité longue durée :

- o L'affichage de l'heure clignote
- o Ensuite reprendre le déroulement des points 2

à 11 Chapitre 10.2

i Les valeurs réglées, excepté l'heure, restent en mémoire, mais doivent être acquittées par la touche MENU / OK.

La régénération doit être effectuée pour relancer le mode de fonctionnement.

12. Maintenance

Il est recommandé de vérifier le bon fonctionnement de l'installation régulièrement.


! Veiller à faire entretenir l'adoucisseur par du personnel qualifié !


i Fréquence de révision : annuelle


Les opérations de maintenance effectuées peuvent être reportées dans le Procès verbal de maintenance (Chapitre 17).

Les opérations de maintenance à effectuer :


12.1 Remplacer l'unité de désinfection

 L'unité de désinfection a une durée de vie de 100 régénérations (environ 1 an) et doit ensuite être renouvelée.


 Les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié!
Merci de contacter votre installateur.

 Pour le remplacement de l'unité de désinfection prévoir l'unité de remplacement référencée DE10S-A


12.2 Inspection de la pompe de saumure


 Les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié!

Merci de contacter votre installateur.

 Pour l'entretien de la pompe de saumure prévoir le kit d'entretien référencé EK10S-B.

12.3 Inspection du jeu de joint de la tête de commande

 Les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié!
Merci de contacter votre installateur.

 Pour le remplacement du jeu de joints de la tête de commande prévoir le kit référencé :EK10S-A.

13. Pannes/ Recherche

Défaut	Cause	Remède
Pas d'eau à l'entrée de l'adoucisseur	Le robinet d'isolement du dispositif de dérivation est partiellement ouvert voire pas ouvert du tout.	Ouvrir complètement le robinet d'isolement
	La tuyauterie d'arrivée d'eau est entartrée ou complètement obstruée.	Nettoyer ou remplacer la tuyauterie
L'appareil ne régénère pas	Compteur d'eau défectueux	Vérifier le fonctionnement du compteur d'eau, le remplacer éventuellement (KD*)
	Connexion électrique interne défectueuse	Vérifier le câblage interne (KD*)
	Raccords hydrauliques mal connectés	Raccorder correctement les tuyauteries
	Vanne à disque tournant défectueuse	Contacteur le service technique
Pas d'affichage sur l'écran	Alimentation électrique interrompue	Vérifier l'alimentation électrique (disjoncteur, fusibles, connecteurs)
	Vanne à disque tournant défectueuse	Contacteur le service technique
Heure erronée sur l'écran	Il y a eu une coupure de courant	Régler l'heure
Fonctionnement insuffisant	Appareil non purgé	Purger l'appareil
	Réservoir complètement vide ou presque vide	Vérifier le niveau de remplissage de sel
	Injection mal réglée	Vérifier la vanne d'injection et vérifier la proportion de mélange
	Vanne de commande encrassée ou défectueuse	Appeler le service technique

14. Elimination

- Enveloppe extérieure en matériau synthétique haute qualité
- Matière plastique renforcée en fibre de verre pour les composants soumis à la pression
- Noryl pour les pièces en contact avec la saumure



Se conformer aux prescriptions locales d'usage pour l'évacuation ou le recyclage des composants !

15. Pièces de rechange

Nr.	Désignation	Ref. article
1	Unité de désinfection	DE10S-A
2	Jeu de joints tête de commande	EK10S-A
3	Kit de remplacement pour pompe de saumure	EK10S-B
4	Jeu de joint torique	EK10S-C
5	Compteur	EK10S-D

17. Procès verbal de maintenance

Date d'installation: _____

Pression réseau: _____

Remarques:

Date:						
Dureté d'eau mesurée (°dH)						
Dureté d'eau adoucie réglée °dH)						
Pompe de saumure inspectée						
Joint vérifiés						
Unité de désinfection changée						

16. Accessoires

D06F Régulateur de pression

Régulateur de pression silencieux avec molette de réglage

Pression amont max.: 16 bar avec bol transparent, 25 bar avec bol laiton, Pression aval 1,5 - 6 bar

A = Bol transparent jusqu'à 40°C / 16 bar

B = Bol laiton jusqu'à 70°C / 25 bar

F76S Filtre domestique rinçage à contre-courant

AA = avec bol transparent jusqu'à 40°C

AAM = avec bol bronze jusqu'à 70°C

OFV10S-A Insert de surpression

Lors de l'utilisation de rinçage à contre-courant, la mise en place d'un insert de surpression dans la vanne de bypass est conseillé.